

**STUDI KOMPARASI ANTARA KITAB AL-ĀJRŪMIYYAH
DAN KITAB AMŚILATĪ
(ANALISIS GRADASI MATERI NAḤWU)**



SKRIPSI

Diajukan Kepada Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
Untuk Memenuhi Sebagian Syarat Memperoleh
Gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd)

Disusun Oleh :

Milla Zulfatul 'Aufa

NIM: 18104020025

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA**

2023

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : Milla Zulfatul 'Aufa

NIM : 18104020025

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi saya adalah hasil penelitian peneliti sendiri dan bukan plagiasi orang lain kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 11 Januari 2023

: menyertakan,



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Milla Zulfatul 'Aufa
NIM : 18104020025
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa saya tidak akan menuntut kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga (atas pemakaian jilbab dalam Ijazah Strata Satu).

Seandainya suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak Ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan dengan penuh kesadaran ridha Allah.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 11 Januari 2023
menyertakan,



Milla Zulfatul 'Aufa
18104020025

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Persetujuan Skripsi / Tugas Akhir
Lamp :-
Kepada
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr Wb.

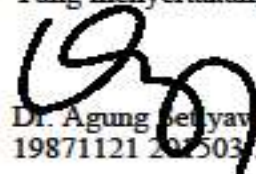
Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan pembimbingan seperlunya, maka kami selaku Pembimbing berpendapat bahwa Skripsi Saudari :

Nama : Milla Zulfatul 'Aufa
NIM : 18104020025
Judul Skripsi : Studi Komparasi antara Kitab *Al-Jurūmiyyah* dan Kitab *Amṣilatī* (Analisis Gradasi Materi *Naḥwu*)

Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan Islam. Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Januari 2023
Yang menyertakan,



Dr. Agung Setyawan, S.Pd.I., M.Pd.I
19871121 2005031 002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-216/Un.02/DT/PP.00.9/01/2023

Tugas Akhir dengan judul : **STUDI KOMPARASI ANTARA KITAB AL-ĀJRŪMIYYAH DAN KITAB AMŚILATI (ANALISIS GRADASI MATERI NAHWU)**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : **MILLA ZULFATUL'AUFA**
Nomor Induk Mahasiswa : **18104020025**
Telah diujikan pada : **Jumat, 20 Januari 2023**
Nilai ujian Tugas Akhir : **A**

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Agung Setiyawan, S.Pd.I., M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 63d9d31a9ada1



Penguji I
Nurhapsari Pradnya Paramita, M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 63d9e14571a1b



Penguji II
Nural Huda, S.S., M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 63d609ebb84c



Yogyakarta, 20 Januari 2023
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.
SIGNED

Valid ID: 63d72c96480dc



PERBAIKAN TUGAS AKHIR

Nama : MILLA ZULFATUL'AUFA
Nomor Induk Mahasiswa : 18104020025
Semester : IX
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing Akademik : Drs Dudung Hamdun, M.Si
Judul Tugas Akhir : STUDI KOMPARASI ANTARA KITAB AL-JURUMIYYAH DAN KITAB AMSILATI (ANALISIS GRADASI MATERI NAHWU)

Setelah mengadakan ujian Tugas Akhir saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan Tugas Akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No.	Topik	Halaman	Uraian
1.	Pendahuluan (latar belakang)	1-6	- paragraf 1-6, dan 10 dihapuskan, bergeser ke sisi latar belakang. - Penulisan "adun" di setiap awal Paragraf dihapuskan
2.	Latar belakang	5	Paragraf ke 13 kata-katanya di parafrasekan lagi, supaya lebih mudah dimengerti.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 20 Januari 2023
Yang menyerahkan

Nurhapsari Pradnya Paramita, M.Pd.I.
19840221 201903 2 011



PERBAIKAN TUGAS AKHIR

Nama : MILLA ZULFATUL'AUFA
Nomor Induk Mahasiswa : 18104020025
Semester : IX
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Penasihat Akademik : Drs Dudung Hamdun, M.Si
Judul Tugas Akhir : STUDI KOMPARASI ANTARA KITAB AL-JURUMIYYAH DAN KITAB AMSILATI (ANALISIS GRADASI MATERI NAHWU)

Setelah mengadakan ujian Tugas Akhir saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan Tugas Akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No.	Topik	Halaman	Uraian
1.	Halaman Judul	i	Getas Sarjana Pendidikan Islam, seharusnya Selar Sarjana pendidikan. (S. Pd)
2.	Kata pengantar	vii	Ucapan terimakasih kepada Bapak Dr. Nur Huda, S. Ag., M. A., seharusnya nama digabung "Nurhuda".
3.	Daftar Isi	x	Penulisan الترتيب seharusnya ترتيب, dan menuliskan sub bab dibawahnya
4.	Abstrak : 4-16	xxi	- kata kunci, metodologi pembelajaran seharusnya Pergantian transliterasi Al-Jurumiyyah menjadi Al-Ashimiyah
5.	Kajian Teori	15, 16	sub bab " " diganti menjadi 1, 2, 3. dan di susun ke bawah
6.	تجريد	xxii	Abstrak arab dibatasi 1 lembar
7.	Bob ١١	50, 51	Teknik pembesaran, diganti menjadi metode tata bahasa materi

Yogyakarta, 20 Januari 2023
Yang menyerahkan

Nurul Huda, S.S., M.Pd.I.
19821025 201503 1 004

MOTTO

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ

Maka ingatlah kepadaku, aku pun ingat kepadamu, dan bersyukurlah kepadaku
serta janganlah kalian ingkar kepadaku.¹

(QS. Al-Baqarah: 152)



¹ Al-Qur'an dan Terjemahnya (Semarang: Menara Kudus, 1990), hlm. 22

PERSEMBAHAN

Karya sederhana ini Saya persembahkan kepada :

Almamater tercinta :

Jurusan Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

serta

kedua orang tua dan keluarga tercinta



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KATA PENGANTAR

الحمد لله رب العالمين وصلّى الله على سيّدنا محمّد النّبىّ وأله الطّاهرين وصحابه أجمعين.

Segala puji bagi Allah yang telah melimpahkan rahmat serta hidayah-Nya sehingga dapat selesai penyusunan tugas akhir ini yang berjudul : **Studi Komparasi Antara Kitab *Al-Ājrumiyyah* dan Kitab *Amsilatī* (Anallisis Gradasi Materi *Naḥwu*).**

Shalawat serta salam semoga terlimpahkan kepada junjungan agung Nabi Muhammad SAW yang telah menunjukkan jalan kebenaran kepada umat manusia, beserta keluarganya, para sahabat, dan para pengikutnya.

Penyusun menyadari bahwa penyusunan skripsi ini tidak akan terwujud dengan baik tanpa adanya bantuan, dukungan, dan bimbingan dari beberapa pihak. Oleh karena itu, dengan penuh kerendahan hati penyusun mengucapkan terimakasih sebesar-besarnya kepada :

1. Bapak Prof. Dr. Phill. Al-Makin, S.Ag., M.A., selaku Rektor UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Ibu Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Bapak Dr. Nurhadi, S.Ag., M.A., selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, dan Bapak Nurul Huda, S.S., M.Pd.I., selaku Sekretaris Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
4. Bapak Drs. Dudung Hamdun, M.SI., selaku Dosen Penasehat Akademik

5. Bapak Dr. Agung Setiyawan, S.Pd.I., M.Pd.I., selaku pembimbing skripsi yang telah mengarahkan dan membimbing dengan sabar, serta memberikan motivasi dan nasehat-nasehat, sehingga penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini dengan baik.
6. Segenap dosen dan karyawan Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, khususnya Prodi Pendidikan Bahasa Arab
7. Ibu Nyai Hj. Khusnul Khotimah Warson sekeluarga selaku pengasuh Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek Q Krapyak Yogyakarta serta Kyai Sirojuddin selaku pengasuh Pondok Pesantren Al-Husna Kediri
8. Keluarga tercinta, Ayah dan Ibu (Mahmud Amin Syuja' dan Asita Qoni'ah), dan dua adikku tersayang yang senantiasa memberikan doa dan dukungan dalam meraih segala asa dan cita-cita ku.
9. Teman-teman seperjuangan Prodi Pendidikan Bahasa Arab 2018 yang telah menjadi teman setia dalam suka maupun duka dalam proses menimba ilmu di bangku kuliah ini, semoga amal baik kita diterima dan bermanfaat kemudian hari.
10. Sahabat-sahabat Komplek Q dan Al-Husna, terimakasih atas segala dukungan, motivasi, dan kebersamaannya, semoga kalian selalu diberi kekuatan dan keberkahan di pondok pesantren tercinta maupun masyarakat nanti.

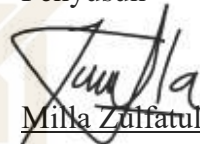
Skripsi ini saya tulis guna memenuhi sebagian dari syarat-syarat memperoleh gelar sarjana strata satu pendidikan, dan saya berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi siapapun yang membacanya.

Tentunya dalam proses penyusunan tugas akhir ini masih banyak kesalahan dan kekeliruan, maka dari itu saya selaku penyusun dan penulis mohon maaf atas segala kekurangan. Kritik dan saran yang bersifat membangun akan saya terima untuk perbaikan dalam penyusunan karya tulis di waktu yang akan datang.

Terakhir, mudah-mudahan segala bantuan tersebut diterima di sisi Allah SWT dan diberi balasan berlipat ganda oleh-Nya.

Yogyakarta, 11 Januari 2023

Penyusun



Milla Zulfatul 'Aufa
NIM 18104020025



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN	ii
HALAMAN SURAT PERNYATAAN BERJILBAB	iii
HALAMAN SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI	xii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	xv
DAFTAR TABEL	xxii
DAFTAR GAMBAR	xxiii
ABSTRAK	xxiv
تجريد.....	xxvi
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah	3
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian.....	4
D. Kajian Pustaka.....	4
E. Sistematika Penulisan.....	8
BAB II KAJIAN TEORI & METODE PENELITIAN	10
A. Kajian Teori.....	10
1. Komparasi	10
2. Buku (<i>Text book</i> / Kitab).....	11
3. Materi <i>Nahwu</i>	35
B. Metode Penelitian.....	40
BAB III KARAKTERISTIK KITAB <i>AL-ĀJRŪMIYYAH</i> DAN KITAB <i>AMŚILATĪ</i>	43
A. Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i>	43

1. Biografi Pengarang kitab	43
2. Identitas Kitab	44
3. Sistematika Pembahasan	46
4. Metode Tata Bahasa Materi.....	47
B. Kitab <i>Amsilatī</i>	48
1. Biografi Pengarang Kitab	48
2. Identitas Kitab	50
3. Sistematika Pembahasan.....	52
4. Metode Tata Bahasa Materi.....	56
5. Bentuk-Bentuk Latihan	57
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	58
A. Gradasi Materi Antara Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i> Dan Kitab <i>Amsilatī</i>	58
1. Gradasi Materi Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i>	58
2. Gradasi Materi Kitab <i>Amsilatī</i>	64
B. Analisis Komparatif Gradasi Materi Antara Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i> dan Kitab <i>Amsilatī</i>	74
1. Persamaan Gradasi Materi Antara Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i> dan Kitab <i>Amsilatī</i> .	74
2. Perbedaan Gradasi Materi Antara Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i> dan Kitab <i>Amsilatī</i> ..	75
BAB V PENUTUP.....	78
A. Kesimpulan	78
B. Saran-saran.....	80
DAFTAR PUSTAKA	82
LAMPIRAN.....	86
CURRICULUM VITAE.....	95

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penyusunan tugas akhir ini berpedoman pada Surat Keterangan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor: 158/1987 dan 0543b/U/1987. Secara garis besar urutannya sebagai berikut :

1. Huruf Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda dan sebagian lain lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Di bawah ini daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan huruf latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	ša	š	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	ħa	ħ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Žal	Ž	zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er

ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dam ye
ص	ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	ḍad	ḍ	te (denan titik di bawah)
ط	ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	.. ‘..	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
هـ	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	.. ‘..	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

a). Vokal Tunggal

Vokal Tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat transliterasi sebagai berikut :

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
◌َ	Fathah	A	A
◌ِ	Kasrah	I	I
◌ُ	ḍammah	U	U

b). Vokal Rangkap

Vokal rangkapa bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu :

Tanda dan Huruf	Nama	Gabungan Huruf	Nama
◌َ . . . ي	Fathah dan ya	Ai	a dan i
◌ُ . . . و	Fathah dan wau	Au	a dan u

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu :

Harakat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
ا... ي...	Fathah dan alif atau ya	Ā	a dan garis di atas
ي...	Kasrah dan ya	Ī	i dan garis di atas
و...	ḍammah dan wau	Ū	u dan garis di atas

4. Ta Marbuṭah

Transliterasi untuk ta marbuṭah ada dua, yaitu :

1). Ta marbuṭah hidup

Ta marbuṭah yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah, dan ḍammah.

Transliterasinya adalah /t/.

2). Ta marbuṭah mati

Ta marbuṭah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

Jika pada suatu kata yang akhir katanya ta marbuṭah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al, serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta marbuṭah itu ditransliterasikan dengan /h/.

Contoh : غُرْفَةُ الْأَكْلِ – *gurfah al- akli / gurfatul akli*

5. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dalam sebuah tanda, tanda syaddah atau tasydid. Dalam transliterasi tanda syaddah ini

dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah tersebut.

Contoh: حَبَّذَا – *habbazā*

6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال. Namun, dalam sistem transliterasinya kata sandang itu dibedakan antara kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah dan kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah.

1). Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh: النَّمْلُ – *an-namlu*

2). Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah.

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Contoh: الْمَلِكُ – *al-malaku*

Baik diikuti syamsyah maupun qamariah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sambung atau hubung.

7. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan apostrof, hal itu hanya terletak di tengah dan di akhir kata. Bila hamzah terletak di awal kata maka tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh : أَذْرَكَ – *adraka*

8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata baik *fi'l*, *ism*, maupun huruf ditulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasinya ini kata tersebut bisa dilakukan dengan dua cara : bisa dipisah perkata dan bisa pula dirangkaikan.

Contoh :

فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ - *fa aufū al kailawa al-mīzāna*

- *fa aufūl-kailawal-mīzāna*

9. Huruf Kapital

Penggunaan kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal, nama diri, dan permulaan kalimat. Jika nama diri itu dilalui oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ - *Wamā Muhammadun illa rasūl*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ - *Al-ḥamdulillāhi rabbil ‘ālamīna*

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap, jika penulisan tersebut disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh : وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ : - *Wallāhu bikuli syai`in ‘alīmun*



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR TABEL

Tabel 1	Sistematika Pembahasan Kitab Matan <i>Al-Ājrumiyyah</i>	46
Tabel 2	Sistematika Pembahasan dalam Kitab <i>Amsilatī</i>	52
Tabel 3	Instrumen Lembar Cek List Perbandingan Materi.....	86



DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Kitab <i>Al-Ājrūmiyyah</i>	45
Gambar 2 Jilid <i>Amsilatī</i> 1-5, <i>Ṣarfīyah</i> , <i>Khulaṣah</i> , <i>Qaīdatī</i> , dan <i>Tatimmah</i>	51



ABSTRAK

Milla Zulfatul 'Aufa. Studi Komparasi Antara Kitab *Al-Ājrumiyyah* Dan Kitab *Amsilatī* (Analisis Gradasi Materi *Naḥwu*). Skripsi. Yogyakarta; Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022.

Penelitian ini dilatar belakangi oleh banyaknya buku teks yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, khususnya ilmu *naḥwu*. Akan tetapi para pengajar masih sangat perlu untuk memahami terkait dengan gradasi, karena akan memberikan implikasi yang sangat signifikan terhadap proses pembelajaran dan pemahaman peserta didik terkait materi yang akan dipelajari, juga karena berbedanya model penyusunan yang terdapat pada kitab *Al-Ājrumiyyah* dan kitab *Amsilatī*. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui Gradasi Materi dalam kitab *Al-Ājrumiyyah* dan kitab *Amsilatī* serta mengetahui persamaan dan perbedaan Gradasi Materi dalam kedua kitab tersebut.

Penelitian ini merupakan penelitian studi kepustakaan atau *library research*. Sifat penelitian ini adalah deskriptif-komparatif. Sumber data pada penelitian ini adalah kitab *Al-Ājrumiyyah* dan kitab *Amsilatī*. Penelitian ini mengkaji analisis metodologi pembelajaran *Naḥwu* dari kitab *Al-Ājrumiyyah* dan kitab *Amsilatī*, dengan metode pengumpulan data menggunakan metode dokumentasi, dan menggunakan *content analysis* dalam teknik analisis datanya.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa 1). Kitab *Al-Ājrumiyyah* dari segi dasar penyusunan gradasi mengurutkan isi berdasarkan tujuan khusus literal membaca, dari jenis gradasinya menggunakan gradasi lurus, dan dari segi kebahasaannya menggunakan gradasi gramatis. Kitab ini disusun dimulai dari pembahasan yang sederhana ke yang rumit, dari yang umum ke khusus, ringkas ke yang panjang, dan dimulai dengan pola yang memiliki frekuensi keterjadian bobot fungsional paling tinggi. 2). Kitab *Amsilatī* dari segi dasar penyusunan gradasi berdasarkan tujuan khusus literal membaca dan menulis, jenis gradasi secara umum menggunakan gradasi lurus, meskipun beberapa subbab menggunakan gradasi putar, dan dari jenis kebahasaannya menggunakan gradasi gramatis. Disusun dimulai dari yang sederhana ke yang rumit, dari yang umum ke yang khusus, dimulai dengan pola yang memiliki keterjadian bobot fungsional tinggi, dan yang ringkas ke yang panjang. 3). Komparasi dari kedua kitab ini menunjukkan bahwa keduanya sama diperuntukkan untuk tingkat pemula, dari segi kebahasaan sama-sama diurutkan menggunakan gradasi gramatis, mendahulukan pokok bahasan yang memiliki frekuensi keterjadian dan bobot fungsional yang paling tinggi. Pola penyusunan kedua kitab ini dimulai dari yang umum ke yang khusus, dari yang ringkas ke yang panjang. Sedangkan perbedaan kedua kitab tersebut dapat dilihat dari segi tujuan, kitab *Al-Ājrumiyyah* dibuat berdasarkan tujuan khusus literal membaca, sedangkan kitab *Amsilatī* berdasarkan tujuan khusus literal membaca dan menulis. Dari segi jenis gradasi, kitab *Al-Ājrumiyyah* menggunakan gradasi lurus, sedangkan kitab *Amsilatī* umumnya menggunakan gradasi lurus dan beberapa subbab menggunakan gradasi putar.

Kata Kunci : Studi Komparasi, *Al-Ājrumiyyah*, *Amsilatī* , Gradasi.

تجريد

ملة زلفة الأوفي. دراسة المقارنة بين متن الجرومية و أمثلي (تحليل تدرج المواد النحوية). البحث. يوكياكرتا: كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، 2023. أما خلفية المشكلة من هذا البحث فهي كثرة الكتب المستخدمة في تعلم اللغة العربية، وخاصة في القواعد النحوية. ومع ذلك ، قد احتاج المعلمون لفهم التدرج ، لأنه سيأثر جدًا على عملية التعلم وفهم الطلبة عن المادة التي يدرسونها، وأيضًا بسبب النماذج الهيكلية المختلفة الموجودة في كتاب الأجرومية وكتاب أمثلي. يهدف هذا البحث لمعرفة تدرج المادة في كتاب الأجرومية وكتاب أمثلي ولمعرفة الشبه والاختلاف في تدرج المادة في الكتابين.

هذا البحث هو بحث مكتبي (*study library*) بوصفية مقارنة. مصادر البيانات في هذا البحث هي كتاب الأجرومية وكتاب أمثلي. يبحث هذا البحث عن تحليل طريقة التعليمية في القواعد النحوية من كتاب الأجرومية وكتاب أمثلي. طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة التوثيق، وتقنيات تحليل البيانات المستخدمة هي تحليل المحتوى.

تشير نتائج هذا البحث إلى (1). كتاب الأجرومية من وجهة نظر أساسية في تجميع التدرجات المحتويات بناءً على الغرض المحدد من القراءة الحرفية، ومن نوع التدرج الذي تستخدمه التدرجات المستقيمة، ومن وجهة نظر لغوية يستخدم التدرجات النحوية. تم تنظيم هذا الكتاب بدءًا من المناقشات البسيطة إلى المعقدة، من العامة إلى الخاصة، والمختصرة إلى الطويلة، ويبدأ بالأنماط التي لها أعلى معدل تكرار للوزن الوظيفي. (2). يعتمد كتاب أمثلي من وجهة النظر الأساسية لترتيب التدرجات على الغرض المحدد من القراءة والكتابة الحرفية، وأنواع التدرجات تستخدم التدرجات المستقيمة عمومًا، على الرغم من أن بعض الفصول الفرعية تستخدم التدرجات الدورانية، ومن نوع تستخدم اللغة التدرجات النحوية. يتم الترتيب بدءًا من البسيط إلى المعقد، ومن العام إلى الخاص، بدءًا من الأنماط ذات التكرار العالي للوزن الوظيفي، ومن القصير إلى الطويل. (3). توضح المقارنة بين هذين الكتابين أن كلا الكتابين مخصصان بشكل متساوٍ للمستوى المبتدئ، من وجهة نظر لغوية، كلاهما مرتب باستخدام التدرجات النحوية، مع إعطاء الأولوية للموضوع الذي يحتوي على أعلى تواتر ووزن وظيفي. يبدأ نمط ترتيب هذين الكتابين من العام إلى الخاص، من الموجز إلى الطويل. في حين أن الاختلافات بين الكتابين يمكن رؤيتها من حيث الغرض، الأجرومية على أساس غرض محدد حربي للقراءة، بينما أمثلي إلى غرض حربي محدد من القراءة والكتابة. من حيث نوع التدرج، الأجرومية التدرجات المستقيمة، بينما أمثلي بشكل استخدام تدرج مستقيم وبعض الفصول الفرعية باستخدام تدرج

دوار.

الكلمات الرئيسية: الدراسة المقارنة ، الأجرومية ، أمثلي ، التدرج

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Proses belajar mengajar memerlukan suatu bahan ajar untuk menunjang pembelajaran. Bahan ajar ini bisa berbentuk tulis maupun nontulis. Salah satu bahan ajar yang masih sering dipakai di lembaga-lembaga pendidikan adalah buku teks (*text book*).

Di lembaga-lembaga pendidikan Indonesia terdapat banyak sekali kitab yang dijadikan bahan ajar ilmu *nahwu*. Diantaranya, kitab *Al-Ājrūmiyyah* karya Abu Abdillah Muhammad bin Muhammad bin Dawud ash-Shanhajī dan kitab *Amsilatī* karya KH Taufiqul Hakim. Kitab *Al-Ājrūmiyyah* dipelajari hampir di seluruh pondok pesantren salaf sebagai mata pelajaran wajib, sedangkan kitab *Amsilatī* merupakan kitab yang berisi metode membaca kitab kuning secara cepat, yang digagas oleh KH Taufiqul Hakim, pengasuh Pondok Pesantren Darul Falah, Bangsri, Jawa Tengah dan telah digunakan di berbagai pondok pesantren di Indonesia. Dua kitab ini terbukti banyak digunakan di berbagai lembaga pendidikan dengan banyaknya penelitian yang juga mengkaji kitab *Al-Ājrūmiyyah* dan *Amsilatī* dalam berbagai lembaga pendidikan dan pondok pesantren.

Setiap proses pembelajaran, baik formal maupun nonformal, pasti memerlukan buku penunjang yang baik agar memberikan hasil belajar yang

baik pula pada siswa. Adapun proses untuk mengetahui kualitas suatu buku adalah dengan menggunakan proses seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi.

Setiap buku ajar memiliki karakteristik dengan penyusunan isi yang berbeda-beda, bisa jadi dua buku menggunakan materi yang sama namun dalam penyajian tahap (gradasi) berlainan.² Gradasi dalam pembelajaran bahasa Arab ialah tingkatan yang harus dilalui dalam proses pembelajaran bahasa Arab. Ada yang menggunakan gradasi lurus dalam menyusun materinya, ada pula yang menggunakan gradasi putar. Dari segi kebahasaan ada yang menyusun isi materi dengan menggunakan gradasi gramatis, ada yang menggunakan gradasi situasional, ada pula yang menggunakan gradasi fungsional-nasional.

Proses gradasi memiliki peran yang sangat penting dalam mengajarkan bahasa. Menurut Comenius, gradasi yang sistematis seakan mengurangi kesulitan dalam mempelajari bahasa dengan cara menyusun materi yang banyak tersebut ke dalam bagian-bagian yang berurutan tahap demi tahap.³ Dalam gradasi, dikenal lima tahapan, yaitu dari tahapan mudah ke yang sulit, dari tahapan sederhana ke tahap yang kompleks, dari tahap yang jelas ke tahap yang samar, dari tahap yang kongkrit ke tahap yang abstrak, dan dari tahap yang sering digunakan ke tahap yang jarang digunakan.⁴

² Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1947), hlm. 47

³ Ibid, hlm. 48

⁴ Radliyah Zainuddin dkk, *Metodologi & Strategi Alteratif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), 2005 hlm. 47

Banyak buku teks yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, khususnya ilmu *naḥwu*. Para pengajar sangat perlu untuk memahami terkait dengan gradasi, karena akan memberikan implikasi yang sangat signifikan terhadap proses pembelajaran dan pemahaman peserta didik terkait materi yang akan dipelajari. Dikarenakan terlihat berbedanya cara penyajian materi *naḥwu* yang disampaikan oleh dua pengarang kitab ini, penelitian ini bermaksud menganalisis dua buah kitab yang sering digunakan yaitu kitab *Al-Ājrūmiyyah* dengan kitab *Amsilatī* dari segi gradasi materinya, kemudian memkomparasikan keduanya.

Dari permasalahan yang telah dijabarkan di atas, gradasi menjadi aspek yang penting karena gradasi yang sistematis dengan menyusun materi yang banyak ke dalam bagian-bagian yang berurutan tahapnya akan mengurangi kesulitan dalam mempelajari isi kitab. Oleh karena itu, penelitian tentang gradasi dan komparasi materi *naḥwu* antara kitab *Al-Ājrūmiyyah* dengan kitab *Amsilatī* ini penting dilakukan untuk menunjang dalam pemilihan buku atau kitab pedoman pembelajaran bahasa Arab.

B. Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang masalah di atas, permasalahan yang menjadi fokus penelitian ini adalah sebagai berikut :

1. Bagaimana gradasi materi dalam kitab *Al-Ājrūmiyyah* ?
2. Bagaimana gradasi materi dalam kitab *Amsilatī* ?
3. Bagaimana komparasi gradasi materi *Naḥwu* dalam kitab *Al-Ājrūmiyyah* dan kitab *Amsilatī* ?

C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian

Adapun tujuan masalah :

Berdasarkan rumusan masalah di atas, maka tujuan yang hendak dicapai dari penelitian adalah :

1. Untuk mengetahui gradasi materi dalam kitab *Al-Ājrumiyyah*
2. Untuk mengetahui gradasi materi dalam kitab *Amsilatī*
3. Untuk mengetahui komparasi gradasi materi *Naḥwu* dalam kitab *Al-Ājrumiyyah* dan kitab *Amsilatī*

Adapun kegunaan penelitian :

1. Secara Teoritik untuk memperkaya khazanah ilmu pengetahuan terkait gradasi materi dan dalam bidang bahasa Arab khususnya ilmu *naḥwu*.
2. Kegunaan Praktis
 - a. Bagi pemerhati bahasa Arab khususnya di bidang gramatika untuk menganalisis isi materi kitab *naḥwu*
 - b. Bagi para pengajar bahasa Arab dan pengkaji kurikulum sebagai bahan pertimbangan dalam memilih kitab untuk mengajar *naḥwu*

D. Kajian Pustaka

Setelah melakukan tinjauan pustaka, terdapat beberapa hasil penelitian yang relevan dengan penelitian yang akan peneliti laksanakan, antara lain:

Skripsi Rahmat Dinar Duhri (2017) yang berjudul “Studi Komparasi Kitab *al-Naḥwu al-Wadih Lil Marhalah al-Ibtidaiyyah* Dengan Kitab *Muzakkiratun Nahwi was- ṣarfi* (Analisis Metodologi Pembelajaran *Naḥwu*)”.

Persamaan dengan penelitian ini adalah mengomparasikan metodologi pembelajaran *Naḥwu* antara dua kitab. Sedangkan perbedaannya pada skripsi saudara Rahmat Danar Duhri dengan menggunakan konsep seleksi, gradasi, dan repetisi, sementara penelitian yang peneliti lakukan adalah berfokus kajiannya, yakni pada gradasi materi saja. Hasil dari penelitian ini adalah komparasi metode *naḥwu* dari kitab *An-Naḥwu al-Wāḍiḥ lil Marḥalah al-Ibtidaiyyah* dan *Muzakkiratun Naḥwi waṣ-Ṣarfī* sama-sama menggunakan metode induktif atau *istiqrā'i*. Dari segi seleksi kosa kata kitab *An-Naḥwu al-Wāḍiḥ lil Marḥalah al-Ibtidaiyyah*, kitab ini memiliki tujuan untuk memahamkan pembaca menggunakan kosa kata yang digunakan sehari-hari sedangkan seleksi kitab *Muzakkiratun Naḥwi waṣ-Ṣarfī* mengintegrasikan *naḥwu* dengan ayat al-Qur'an. Kemudian, dari jenis gradasi, kitab *An-Naḥwu al-Wāḍiḥ lil Marḥalah al-Ibtidaiyyah* menggunakan gradasi putar, sedangkan kitab *Muzakkiratun Naḥwi waṣ-Ṣarfī* menggunakan gradasi lurus. Repetisi kitab *An-Naḥwu al-Wāḍiḥ lil Marḥalah al-Ibtidaiyyah* sudah baik, karena mencantumkan repetisi berupa latihan yang beragam, sedangkan repetisi kitab *Muzakkiratun Naḥwi waṣ-Ṣarfī* masih kurang baik, karena tidak setiap bab terdapat latihan.⁵

Skripsi Muhammad Iqbal Zamzami (2020) yang berjudul “Studi Komparasi Antara Kitab *al-Asasiyyah Lil al-Lughah al-Arābiyyah* dan Kitab *at-Tuhfah as-Saniyyah bi Muqoddimah al Jurūmiyyah* (Analisis Materi dan

⁵ Rahmat Danar Duhri, “*Studi Komparasi Antara Kitab al-Naḥwu al-Wāḍiḥ lil Marḥalah al-Ibtidaiyyah dengan Kitab Mudzakkiratun Naḥwi waṣ-Ṣarfī (Analisis Metodologi Pembelajaran Naḥwu)*”, Skripsi, (Yogyakarta: Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2014)

Metode Pembelajaran *Nahwu*)”. Persamaan kedua skripsi ini sama-sama menjelaskan mengenai komparasi antara kedua kitab *nahwu*, sedangkan perbedaannya skripsi Muhammad Iqbal Zamzami menganalisis aspek seleksi, gradasi, dan repetisi pada materi *nahwu*. Berbeda dengan penelitian yang peneliti lakukan yang lebih memfokuskan pada aspek gradasi materi, tentunya dengan kitab lain yang berbeda.⁶

Skripsi Mujahadah (2021) dengan judul “Dimensi Sufistik Dalam Ilmu *Nahwu*: Studi Komparatif antara Kitab *Nahwu* Al-Qulub Karya Al-Qusyairi dan *Munyah* Al-Faqir Al-Mutajarrid Wa *Sīrah* Al-Murīd Al-Mutafarrid Karya Al-Kuhany”. Persamaan skripsi ini dengan peneliti membahas tentang komparasi antara kedua kitab *nahwu*. Sedangkan perbedaan dengan penelitian yang peneliti lakukan adalah lebih condong melihat ilmu tata bahasa tidak hanya dari segi gramatika, tetapi melihat dengan pendekatan tasawuf, tentunya dengan kitab yang berbeda. Hasil dari penelitian ini adalah bahwasanya *Nahwu* Tasawuf merupakan suatu ajaran yang mana fokus kajiannya tidak hanya melihat suatu ilmu tata bahasa sekedar gramatika saja, tetapi melihatnya dengan pendekatan tasawuf. Kitab *Nahwu al-Qulūb al-Qusyairi* dan *Munyah al-Faqīr al-Mutajarrid wa Sīrah al-Murīd al-Mutafarrid* merupakan dua kitab fenomenal yang tentu saja memiliki kesinkronan dan karakteristik yang serupa meskipun dengan sedikit perbedaan ajarannya yang khas. Kesinkronan tersebut dapat dilihat dari kedua *muṣannif* yang tidak pernah meninggalkan urgensi

⁶ Muhammad Iqbal Zamzami, “*Studi Komparasi Antara Kitab al-Asasiyah Lil al-Lughah al-Arābiyyah dan Kitab at-Tuhfah as-Saniyyah bi Muqoddimah al-Jurūmiyyah (Analisis Materi dan Metode Pembelajaran Nahwu)*”, Skripsi, (Yogyakarta: Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2020)

naḥwu dalam setiap pembahasan yang dibahas. *Naḥwu* Tasawuf kedua tokoh tersebut berkarakter *akhlāqī* dan ‘amalī tergantung jabaran yang dikemukakan. Meskipun demikian, kedua kitab tersebut juga memiliki sedikit perbedaan yang terletak pada bagaimana cara kedua tokoh mengembangkan kajiannya, al-Qusyairi cenderung lebih ringkas dan al-Kuhani lebih terperinci dalam memberikan penjelasan.⁷

Artikel prosiding Zuhairoh (2020) dengan judul “Analisis Komparatif Kitab *An-Naḥwu Al-Wadhih* dan Kitab *Marja’ At-Thullab Fi Qawā’id An-Naḥwi*”. Jurnal ini mengomparasikan antara dua kitab dengan menggunakan konsep seleksi, gradasi, dan repetisi. Perbedaan dengan penelitian yang hendak peneliti lakukan adalah fokus pada aspek gradasi dan kitab yang dibandingkan berbeda. Hasil dari jurnal ini adalah Kitab *Naḥwu Al-Wadhih* menggunakan metode induktif dalam penyusunannya, sedangkan kitab *Marja’ At-Thullab Fi Qawā’id An-Naḥwi* menggunakan metode deduktif. Kedua kitab ini sama-sama disusun untuk pelajar bahasa Arab tingkat pemula, sehingga keduanya menggunakan bahasa sederhana agar mudah dipahami oleh pelajar. Dari segi gradasi keduanya sama-sama menggunakan gradasi putar, dan presentasi keduanya menggunakan prosedur kontekstual. Selain penggunaan metode yang berbeda, kedua kitab ini juga memiliki repetisi yang berbeda, kitab *Naḥwu Al-Wadhih* menggunakan pengulangan materi dan evaluasi di akhir kitab, sedangkan kitab *Marja’ At-Thullab Fi Qawā’id An-Naḥwi* hanya

⁷ Mujahadah, “*Dimensi Sufistik Dalam Ilmu Naḥwu: Studi Komparatif antara Kitab Naḥwu Al-Qulub Karya Al-Qusyairi dan Munyah Al-Faqir Al-Mutajarrid Wa Sīrah Al-Murīd Al-Mutafrid Karya Al-Kuhany*”, Skripsi, (Banjarmasin: Aqidah dan Filsafat Islam Fakultas Ushuluddin dan Humaniora. UIN Antasari, 2021)

menggunakan pengulangan dalam beberapa materi tanpa menyajikan evaluasi akhir.⁸

Dari penjelasan yang telah disebutkan di atas dapat diketahui bahwa penelitian ini berbeda dengan penelitian-penelitian sebelumnya. Baik dari tujuan maupun objek kajiannya. Dengan kata lain penelitian ini belum pernah dilakukan oleh orang lain.

E. Sistematika Penulisan

Penelitian yang baik adalah penelitian yang ditulis secara rinci dan sistematis. Sistematika penulisan ini bertujuan untuk memberikan gambaran isi tugas akhir secara keseluruhan. Oleh sebab itu, penulis membagi sistematika penulisan sebagai berikut:

- a. Halaman Judul
- b. Halaman Pengesahan
- c. Kata Pengantar
- d. Daftar Isi
- e. Bab I Pendahuluan, bab ini berisi mengenai :
 - 1) Latar Belakang Masalah
 - 2) Rumusan Masalah
 - 3) Tujuan dan Kegunaan Penelitian
 - 4) Kajian Pustaka
 - 5) Sistematika Penulisan

⁸ Zuhairah, "Analisis Komparatif Kitab *An-Nahwu Al-Wadhih* dan Kitab *Marja' At-Thullab Fi Qawā'id An-Nahwi*" Prosiding Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa IV, Universitas Negeri Malang, Malang, 2020

- f. Bab II Kerangka Teori dan Metode Penelitian, bab ini berisi mengenai teori-teori yang melandasi penulisan skripsi ini
- g. Bab III Karakteristik kitab *Al-Ājrūmiyyah* dan kitab *Amsilatī*
- h. Bab IV Pembahasan

Bab ini berisi pembahasan hasil analisis / penelitian atas beberapa permasalahan yang diperoleh berdasarkan studi lapangan yang telah dilaksanakan. Bagian ini menjawab atas rumusan masalah yang telah dirumuskan di awal, yakni mengenai Studi Komparasi Antara Kitab *Al-Ājrūmiyyah* Dan Kitab *Amsilatī* (Analisis Gradasi Materi *Naḥwu*)

- i. Bab V Penutup

Bab ini berisi tentang :

1. Kesimpulan
2. Saran
3. Kata Penutup

- j. Daftar Pustaka

- k. Lampiran-lampiran

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

1. Kitab *Al-Ājrūmiyyah* dari segi dasar penyusunan gradasi mengurutkan isi pembelajaran berdasarkan tujuan khusus literal membaca. Kitab ini ditatatingkatkan bagi pelajar bahasa Arab pemula, yang mana juga memperhatikan faktor aktivitas pembelajaran. Sedangkan dari jenis gradasinya, kitab ini mengurutkan isi materi pembelajarannya menggunakan gradasi lurus, dan dari segi jenis kebahasaannya menggunakan gradasi gramatis. Kitab ini disusun berdasarkan deskripsi bahasa sasaran yang mana pembahasan dimulai dari yang sederhana menuju ke yang rumit, dari yang umum menuju ke khusus, dan yang ringkas ke yang panjang dan dimulai dengan pola yang memiliki frekuensi keterjadian dan bobot fungsional paling tinggi.
2. Kitab *Amsilatī* dari segi dasar penyusunan gradasi mengurutkan isi pembelajaran berdasarkan tujuan khusus literal membaca dan menulis. Kitab ini ditatatingkatkan bagi pelajar bahasa Arab kelas I'dad sampai 'aliyah, yang mana juga memperhatikan faktor aktivitas pembelajaran. Jenis gradasi kitab ini mengurutkan isi materi pembelajarannya secara umum menggunakan gradasi lurus, meskipun beberapa subbab menggunakan gradasi putar, dan dari segi jenis kebahasaannya menggunakan gradasi gramatis. Kitab ini disusun berdasarkan deskripsi bahasa sasaran yang mana pembahasan dimulai dari yang sederhana

menuju ke yang rumit, dari yang umum ke khusus, dimulai dengan pola yang memiliki frekuensi keterjadian bobot dan bobot fungsional paling tinggi dan yang ringkas ke yang panjang.

3. Persamaan dan Perbedaan Kitab *Al-Ājrūmiyyah* dan Kitab *Amsilatī* sebagai berikut :

- a. Kedua kitab ini memiliki persamaan pada segi kebahasaan yang sama-sama ditatatingkatkan menggunakan gradasi gramatis, karena kitab *Al-Ājrūmiyyah* maupun kitab *Amsilatī* mengkaji keilmuan yang sama yaitu ilmu *naḥwu*. Keduanya juga mendahulukan pokok bahasan yang memiliki frekuensi keterjadian dan bobot fungsional paling tinggi serta dalam kriteria penyusunan keduanya dimulai dari yang umum ke yang khusus, dari yang ringkas ke yang panjang, dan dari sedrehana ke yang rumit.
- b. Sedangkan perbedaan kedua kitab ini dapat dilihat dari segi tujuan, kitab *Al-Ājrūmiyyah* mengurutkan isi pembelajaran berdasarkan tujuan khusus literal membaca. Sedangkan penulisan kitab *Amsilatī* berdasarkan tujuan khusus membaca dan menulis. Dasar penyusunan gradasi pembelajaran dalam kitab *Al-Ājrūmiyyah* mempertimbangkan tingkat kecakapan dalam mengurutkan isi pembelajaran yang diperuntukkan bagi pemula atau *mutaqaddimīn*, sedangkan kitab *Amsilatī* mempertimbangkan tingkat kecakapan untuk pemula dan mustawā ‘*aliyah* dalam pelajaran *Naḥwu* dan *ṣarf*. Pada faktor aktivitas pembelajaran pada kitab *Al-Ājrūmiyyah* ditatatingkatkan

dengan mengacu pada pemusatan perhatian dan pengenalan (*attending and recognizing*) dan pemahaman (*making sense*) saja, sedangkan pada kitab *Amsilatī* ditatatingkatkan dengan mengacu pada 1) pemusatan perhatian dan pengenalan (*attending and recognizing*), 2) Pemahaman (*making sense*), 3) Penguasaan informasi yang tersaji (*going beyond the information given*), dan 4) pentransferan dan perampatan (*transferring and generalizing*). Dari jenis gradasinya kitab *Al-Ājrūmiyyah* secara keseluruhan menggunakan gradasi lurus, sedangkan pada kitab *Amsilatī* terdapat beberapa subbab menggunakan gradasi putar, meskipun secara umum jenis gradasi yang ada pada kitab ini menggunakan gradasi lurus.

B. Saran-saran

1. Bagi peneliti

Kepada peneliti yang akan datang, untuk dapat meneliti dengan lebih cermat dan sistematis terhadap masalah tersebut yang mungkin suatu saat akan mengalami perubahan. Hasil penelitian ini masih jauh dari sempurna, hal ini dikarenakan keterbatasan pengetahuan penulis. Demikian semoga hasil penelitian ini dapat menjadi acuan untuk peneliti selanjutnya.

2. Bagi guru bahasa Arab

Bagi guru bahasa Arab diharapkan mampu memahami adanya prinsip serta konsep dalam memilih buku ajar bahasa Arab khususnya ilmu *Nahwu* agar dapat menyesuaikan semua aspek, khususnya kemampuan

siswa sehingga dalam proses pembelajaran dapat tercapai hasil yang optimal.

3. Bagi para praktisi kurikulum bahasa Arab

Proses penyusunan gradasi isi pembelajaran bahasa memang tidak sederhana, oleh karena itu prinsip-prinsip penata tingkatan isi pembelajaran ini perlu diperhatikan oleh penyusun kurikulum, karena dengan gradasi isi pembelajaran ini merupakan bagian dari pengembangan bahan ajar bahasa yang diyakini dapat berpengaruh terhadap proses maupun hasil pembelajaran bahasa Arab.

DAFTAR PUSTAKA

- Addahlan, Ahmad Zaini. *Syarah Mukhtasar Jiddan Matan Al-Ājrūmiyyah*. 1436 H
Semarang: Toha Putra
- Al-Imtirhi, Syarofuddin Yahya. 2014. *Nadzam Al-Imtirhi*. Tuban: Kampoeng Kyai
- Al-Malijī, Muhammad Ahmad. 2020. *Taisir Al-Nahwi Wa Al- Şarfi*. Kairo:
Universitas Al Azhar.
- Al-Qur'an dan Terjemahnya*. 1990. Semarang: Menara Kudus
- Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta:
PT Rineka Cipta.
- Asrori, Imam. 2012. *Strategi Belajar Bahasa Arab Teori dan Praktek*. Malang:
Misykat
- Asyrofi, Syamsuddin. 2016. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab: Konsep dan
Implementasinya*. Yogyakarta: Penerbit Ombak
- Baker, Anton. 1996. *Metode Filsafat*. Jakarta: Galia Indonesia.
- Bawani, Imam. 1987. *Tata Bahasa Bahasa Arab Tingkat Pemula*. Surabaya: Al-
Ikhlas
- Hamid, Muhammad Muhyiddin Abdul. 2010. *Ilmu Nahwu Terjemah Tuhfatus
Saniyah*. Yogyakarta: Media Hidayah
- Hakim, Taufiqul. H. 2003. *Program Pemula Membaca Kitab Kuning, Qādatī,
Rumus dan Qoidah*. Jepara: Al- Falah Offset
- L.A.S, A. Akrom Malibary Dkk. 1976. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada
Perguruan Tinggi Negeri IAIN*. Jakarta : Departemen Agama RI.
- Munawwir, Ahmad Warson. 1997. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia
Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Progressif
- Muradi, Ahmad. 2011. *Bahasa Arab dan Pembelajarannya Ditinjau Dari Beberapa
Aspek*. Yogyakarta: Pustaka Prima.
- Muslich. Mansur. 2010. Text Book Writing: *Dasar-Dasar Pemahaman, Penulisan
dan Pemakaian Buku Teks*. Yogyakarta: Ar-Ruz Media.
- Nazir, Moh. 1988. *Metode Penelitian*. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Nurhadi. 1995. *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran
Bahasa*. Semarang: IKIP Semarang Press.

- Siradj, Sa'id Aqil dkk. 2004. *Pesantren Masa Depan Wacana Pemberdayaan dan Transformasi Pesantren*. Cirebon: Pustaka Hidayah.
- Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Sumardi, Mulyanto. 1974. *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tindakan Dari Segi Metodologi*. Jakarta: Bulan Bintang.
- Syalabi, Ahmad. 1957. *An-Nahwu wa As-sarfu*. Surabaya: Maktabah Syekh Salim bin Sa'id Nabhan.
- Syalabi, Ahmad. 1992. *Sejarah Kebudayaan Islam, Juz 1 terj. H. Muhtar Yahya*. Jakarta: Pustaka Al Husna
- Tarigan, H.G. dan Djago T., 1986. *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*. Bandung: Angkasa.
- Yunus, Muhammad. 1983. *Metodik Khusus Bahasa Arab*. Jakarta : PT Hidarkarya Agung.
- Yusuf, Tayar dan Anwar, Syaiful. 1995. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: Grafindo Persada.
- Zainuddin, Radliyah dkk. 2005. *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : Pustaka Rihlah Group.

Jurnal dan Skripsi

- Dodi, Limas. 2013. *Metode Pengajaran Nahwu Sharaf*. Jombang: Jurnal Tafaquh Vol.1 no.1, Mei 2013.
- Duhri, Rahmat Danar. 2014. *Studi Komparasi Antara Kitab al-Nahwu al-Wadih lil Marhalah al-Ibtida'iyah dengan Kitab Muzakkiratun Nahwi was Sarfi (Analisis Metodologi Pembelajaran Nahwu)*, Skripsi, Yogyakarta : Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.
- Pahlefi, M. Riza. 2016. *Analisis Buku al-Arabiyyah Baina Yadaik Jilid I Karya Dr. Abdurrahman bin Ibrahim, Dr. Mukhtar at-Thahir, Dr. Muhammad Abdul Khaliq Muhammad (Analisis Tinjauan Materi)*, Skripsi, Yogyakarta: Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.
- Thobroni, M. 2009. *Gradasi Materi Dalam Kitab al Nahwu al-Wadih li al-Madaris al Ibtidai'iyah Karya Ali Al Jarim dan Mustafa Amin dan al-Imriti Karya Syaikh Syarifuddin Yahya al-Imrithi (Studi Komparatif)*, Skripsi, Yogyakarta: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga.

Imrithi Karya Syaikh Syarifuddin Yahya al-Imrithi (Studi Komparatif), Skripsi, Yogyakarta: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga.

Zamzami, M. Iqbal. 2020. *Studi Komparasi Antara Kitab Qawā'id al-Asasiyyah lil al Lughah al-'Arabiyyah dan Kitab at Tuhfah as-Saniyyah bi Muqoddimah al Al-Ājrūmiyyah (analisis Materi dan Metode Pembelajaran Nahwu)*, Skripsi, Yogyakarta: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga

